



สาค. 5/312
วันที่ 16.2.54
เวลา 16.50 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส2090
รับที่ : ธ6219/54
วันที่ : 01 ก.ค. 54 เวลา : 15:57

ด่วนมาก

ที่ กต ๐๘๐๕/๖๐๓

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๓ มิถุนายน ๒๕๕๔

เรื่อง การจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลฝรั่งเศสว่าด้วยการได้มาหรือจำหน่ายที่ดินและอาคารสถานเอกอัครราชทูตและการขายที่ดินอันเป็นที่ตั้งสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสที่ถนนสาทร

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย
ลงวันที่ ๒๘ เมษายน ค.ศ. ๑๙๘๗ พร้อมคำแปลภาษาอังกฤษ
๒. สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย
ที่ ๑๒๓๐/CHAN ลงวันที่ ๕ เมษายน ค.ศ. ๒๐๑๑ พร้อมคำแปลภาษาไทย
๓. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๐๘๐๕/๔๙๙
ลงวันที่ ๒๗ พฤษภาคม ๒๕๕๔ พร้อมคำแปลภาษาฝรั่งเศส

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสในรูปแบบหนังสือแลกเปลี่ยนอนุญาตให้รัฐบาลแต่ละฝ่ายมีสิทธิได้มาหรือจำหน่ายซึ่งที่ดินและอาคารที่ใช้เป็นที่พำนักและที่ทำการของสถานเอกอัครราชทูตของแต่ละฝ่ายในดินแดนของอีกฝ่ายหนึ่งโดยรัฐบาลอีกฝ่ายหนึ่งให้การยินยอมยกเว้นภาษีอากรทั้งหลายตลอดจนค่าธรรมเนียมในการโอน ทั้งนี้ ภายใต้เงื่อนไขของหลักถ้อยทีถ้อยปฏิบัติ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีทราบ โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ รวมทั้งเป็นไปตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๐๑ และ ๓ มิถุนายน ๒๕๔๐

ทั้งนี้ เรืองดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทยแจ้งความประสงค์ที่จะขายที่ดินและอาคารสถานเอกอัครราชทูตฯ ซึ่งตั้งอยู่เลขที่ ๒๙ ถนนสาทรใต้ กรุงเทพฯ และแจ้งว่าจะมีการย้ายแผนกต่าง ๆ ของสถานเอกอัครราชทูตฯ ซึ่งปัจจุบันตั้งอยู่ที่ถนนสาทรไปยังที่ทำการสถานเอกอัครราชทูตฯ เลขที่ ๓๕ ถนนเจริญกรุง ๓๖ เขตบางรัก กรุงเทพฯ โดยอาคารที่มีอยู่ในปัจจุบันจะได้รับการปรับปรุงและขยายให้ใหญ่ขึ้น และได้มีหนังสือถึงรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเสนอให้บันทึกเป็นหลักฐานซึ่งความตกลงระหว่างรัฐบาลไทยและรัฐบาลฝรั่งเศสว่า หากรัฐบาลฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดประสงค์จะดำเนินการให้ได้มาหรือจำหน่ายซึ่งที่ดินและอาคารที่ใช้เป็นที่พำนักและที่ทำการของสถานเอกอัครราชทูตแต่ละฝ่ายใน

ดินแดนของอีกฝ่ายหนึ่งก็สามารถดำเนินการได้ โดยรัฐบาลอีกฝ่ายหนึ่งให้การยินยอมยกเว้นภาษีอากรทั้งหลายตลอดจนค่าธรรมเนียมในการโอนภายใต้เงื่อนไขของหลักก้อยที่ก้อยปฏิบัติ ทั้งนี้ รัฐบาลไทยกับรัฐบาลฝรั่งเศสได้เคยทำความตกลงอนุญาตให้แต่ละฝ่ายมีกรรมสิทธิ์ในที่ดินและอาคารเพื่อใช้เป็นที่พักและที่ทำการของสถานเอกอัครราชทูตของแต่ละฝ่ายในดินแดนของอีกฝ่ายหนึ่ง โดยให้ยกเว้นค่าอากรและค่าธรรมเนียมในการโอนกรรมสิทธิ์ บนพื้นฐานของหลักก้อยที่ก้อยปฏิบัติเมื่อวันที่ ๒๔ เมษายน ๒๕๓๐ แต่ความตกลงดังกล่าวไม่รวมถึงการจำหน่ายที่ดินและอาคารด้วย ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๐๑ และ ๓ มิถุนายน ๒๕๔๐ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาจัดทำความตกลงในเรื่องการซื้อขายที่ดิน อาคาร และอาคารชุดกับเพื่อใช้เป็นที่พักและที่พักของเจ้าหน้าที่การทูตกับรัฐบาลต่างประเทศ เป็นจำนวนไม่เกิน ๑๕ ไร่ โดยได้รับการยกเว้นภาษีอากรและค่าธรรมเนียมการโอนบนพื้นฐานของหลักก้อยที่ก้อยปฏิบัติได้ และรายงานให้คณะรัฐมนตรีทราบในภายหลัง

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอต่อคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศได้พิจารณาจัดทำความตกลงในเรื่องการซื้อขายที่ดินและอาคารกับสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย โดยได้รับการยกเว้นภาษีอากรและค่าธรรมเนียมการโอน บนพื้นฐานของหลักก้อยที่ก้อยปฏิบัติ ในรูปแบบหนังสือแลกเปลี่ยนตามที่ได้รับมอบหมายตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๐๑ และ ๓ มิถุนายน ๒๕๔๐ ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศต้องรายงานให้คณะรัฐมนตรีทราบภายหลังการจัดทำความตกลงฯ

๓. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๓.๑ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสอนุญาตให้รัฐบาลแต่ละฝ่ายมีสิทธิได้มาหรือจำหน่ายซึ่งที่ดินและอาคารเพื่อใช้เป็นที่พักและที่ทำการของสถานเอกอัครราชทูตของแต่ละฝ่ายในดินแดนของอีกฝ่ายหนึ่งโดยที่รัฐบาลอีกฝ่ายหนึ่งให้การยินยอมยกเว้นภาษีอากรทั้งหลายตลอดจนค่าธรรมเนียมในการโอน บนพื้นฐานของหลักก้อยที่ก้อยปฏิบัติ ในรูปแบบหนังสือแลกเปลี่ยน ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ ๓ ทั้งนี้ ความตกลงดังกล่าวมีเนื้อหาสาระและรูปแบบเช่นเดียวกับความตกลงในเรื่องนี้ที่ไทยทำกับประเทศอื่น ๆ

๓.๒ กระทรวงการต่างประเทศได้มีหนังสือถึงกระทรวงมหาดไทยขอความอนุเคราะห์ให้พิจารณาอำนวยความสะดวกในการขายที่ดินและอาคารที่ทำการของสถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทยเลขที่ ๒๙ ถนนสาทรใต้ กรุงเทพฯ ๑๐๑๒๐ ตามโฉนดเลขที่ ๒๔๑๒ ออกให้ ณ วันที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๑ โดยยกเว้นภาษีอากรที่เกี่ยวข้องและค่าธรรมเนียมการโอน

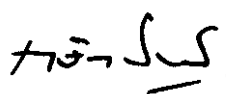
๓.๓ การยกเว้นภาษีที่เกี่ยวข้องกับการขายที่ดินของสถานเอกอัครราชทูตสามารถกระทำได้ตามมาตรา ๔ ของพระราชกฤษฎีกาซึ่งออกตามความในประมวลรัษฎากรว่าด้วยการยกเว้นรัษฎากร (ฉบับที่ ๑๐) พ.ศ. ๒๕๐๐ สำหรับค่าธรรมเนียม

ในการจดทะเบียนซื้อขายสถานเอกอัครราชทูตได้รับการยกเว้นไม่ต้องชำระค่าธรรมเนียมในส่วน
ที่สถานเอกอัครราชทูตซึ่งเป็นผู้ขายมีหน้าที่ต้องชำระครึ่งหนึ่งตามที่บัญญัติไว้ในมาตรา ๔๕๗
แห่งประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ตามหลักปฏิบัติต่างตอบแทน

๔. ข้อเสนอส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนคณะรัฐมนตรีมาเพื่อโปรดทราบ
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย

กองสนธิสัญญา

โทร. ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๑๐๗๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๒๐